BIULETYN PARAFIALNY

Polska Parafia Personalna Najświętszego Serca Pana Jezusa · Bournemouth

ADWENT 2026 · RORATY · REKOLEKCJE

Przygotujcie *drogę* Panu

Mk 1, 3



W TYM NUMERZE

Niedziele Adwentu · Roraty z lampionami · Niepokalane Poczęcie
Rekolekcje adwentowe z ks. Krzysztofem Olejnikiem TChr

№ 13 · Adwent · 29 listopada — 20 grudnia 2026

Duszpasterstwo od 1988 r. prowadzą Chrystusowcy · Proboszcz Ks. Piotr Redliński SCHR

SPIS TREŚCI

W tym numerze

Adwent · 29 listopada — 20 grudnia 2026

03 **Ogłoszenia adwentowe** — KOMUNIKATY
Roraty, Niepokalane Poczęcie, stroiki, opłatki, kolęda

04 **Grudzień w parafii** — KALENDARZ
Kalendarz do IV Niedzieli Adwentu

05 **Adwent i Roraty** — FEATURE
Czas oczekiwania · Msza z lampionami w każdy czwartek

06 **Tradycja Rorat** — TRADYCJA
Rorate caeli · siedem świec · znaki · Maryja Jutrzenka (s. 6–9)

10 **I Niedziela Adwentu** — LITURGIA
29 listopada · I czwartek, piątek i sobota

11 **II Niedziela Adwentu** — LITURGIA
6 grudnia · Niepokalane Poczęcie NMP 8 grudnia

12 **III Niedziela Adwentu** — LITURGIA
13 grudnia · Gaudete

13 **Rekolekcje adwentowe** — REKOLEKCJE
17, 18 i 20 grudnia · ks. Krzysztof Olejnik TChr

14 **IV Niedziela Adwentu** — LITURGIA
20 grudnia · zakończenie rekolekcji

15 **Informacje parafialne** — INFORMACJE
Sakramenty · kancelaria · kontakt

NAJWAŻNIEJSZE DATY

Nd 29.11		I Niedziela Adwentu — początek roku liturgicznego
Czw 3.12	**19:00**	Pierwsze Roraty z lampionami — wejście w procesji
Wt 8.12	**12:30**	Niepokalane Poczęcie NMP · adoracja 12:00–23:00
17–20.12		Rekolekcje adwentowe — ks. Krzysztof Olejnik TChr
Nd 20.12		IV Niedziela Adwentu — zakończenie rekolekcji

BOŻE NARODZENIE

Program Świąt i Nowego Roku — w osobnym wydaniu

Godziny Mszy podamy po potwierdzeniu przez Księdza Proboszcza

KOMUNIKATY · ADWENT

Ogłoszenia *adwentowe*

01 **Roraty — w każdy czwartek Adwentu**
Msza Święta roratnia z lampionami o godz. 19:00 w kościele Edmund Campion. **Wejście w formie procesji** — prosimy przyjść kilka minut wcześniej i zabrać lampiony.

02 **I czwartek i I piątek miesiąca — 3 i 4 grudnia**
Msza Święta o godz. 19:00, od 18:30 okazja do spowiedzi. Odwiedziny chorych objętych stałą comiesięczną posługą sakramentalną — według ustalonego planu.

03 **I sobota miesiąca — 5 grudnia**
Msza Święta o godz. 8:00, od godz. 7:00 adoracja i okazja do spowiedzi.

04 **Bierzmowanie**
Katecheza dla kandydatów — **niedziela 6 grudnia**, po Mszy Świętej o godz. 18:00 (ok. 19:15).

05 **Niepokalane Poczęcie NMP — wtorek 8 grudnia**
Msza Święta o godz. 12:30. Adoracja Najświętszego Sakramentu od 12:00 do 23:00 — w południe Godzina Łaski.

06 **I Komunia Święta**
Katechezy w czwartki po Mszy Świętej o godz. 19:00 (ok. 19:30).

07 **Rekolekcje adwentowe — 17, 18 i 20 grudnia**
Poprowadzi ks. Krzysztof Olejnik TChr. Okazja do spowiedzi 40 minut przed i w czasie Mszy Świętej.

08 **Stroiki adwentowe**
Stroiki na Adwent przygotowują nasi Parafianie — będą dostępne po Mszach Świętych.

09 **Opłatki, kartki i świece Caritas**
Dostępne po Mszach Świętych. Dochód przeznaczony jest na Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom.

10 **Kolęda**
Zaproszenia na odwiedziny duszpasterskie prosimy składać w zakrystii po Mszy Świętej **do końca grudnia**.

KANCELARIA PARAFIALNA

tel. 07506 738871 · bournemouth@pcmew.org

Każda wizyta wymaga wcześniejszej rezerwacji

KALENDARZ

Grudzień *w parafii*

PON	WT	ŚR	CZW	PT	SOB	NIEDZ
30	1	2	3 **I czwartek** **19:00 Roraty** Katecheza I Kom.	4 **I piątek** 19:00 Msza	5 **I sobota** 8:00 Msza	6 **II Adwentu** 9:00 · 11:30 · 18:00 Bierzmowanie 19:15
7	8 **Niepokalane** 12:30 Msza Adoracja 12–23	9	10 **19:00 Roraty** Katecheza I Kom.	11 19:00 Msza	12	13 **III Gaudete** 9:00 · 11:30 · 18:00
14	15	16	17 **Rekolekcje** **19:00 Roraty**	18 **Rekolekcje** 19:00 Msza	19	20 **IV Adwentu** 9:00 · 11:30 · 18:00 **Zakończenie rek.**
21	22	23	24 **Wigilia** program wkrótce	25 **Boże Narodzenie** program wkrótce	26	27
28	29	30	31	1	2	3

Msze Święte · Roraty z lampionami · Katechezy i wydarzenia · Rekolekcje 17, 18, 20.12

Niedziele: 9:00 Annunciation · 11:30 i 18:00 Edmund Campion. Roraty — w każdy czwartek o 19:00. Program Świąt Bożego Narodzenia — w osobnym wydaniu.

OKRES LITURGICZNY · OD 29 LISTOPADA

Adwent
czas oczekiwania



Rok B · Adwent 2026

Adwent to czas radosnego oczekiwania na przyjście Jezusa. To oczekiwanie ma trzy znaczenia.

I **Pierwsze przyjście Jezusa**
Łączymy się z pokoleniami sprawiedliwych czasów Starego Testamentu, którzy przez wieki czekali na Mesjasza. Wpatrujemy się w Maryję, która przez swoje „niech mi się stanie" uczy nas posłuszeństwa Słowu w wierze.

II **Boże Narodzenie**
Przygotowujemy się do Świąt przez modlitwę, roraty i adwentowe postanowienia. Bóg przyszedł do nas — my także mamy wyjść Mu naprzeciw. Pomocne są w tym rekolekcje adwentowe.

III **Powtórne przyjście Chrystusa**
Jezus przyjdzie ponownie, by usunąć zło i zakrólować nad całym światem. Całe nasze życie jest czekaniem — na przychodzącego Chrystusa.

RORATY · W KAŻDY CZWARTEK ADWENTU

Msza Święta z lampionami, 19:00

Wejście w formie procesji — przyjdźcie kilka minut wcześniej z lampionami.

3 · 10 · 17 grudnia · Edmund Campion, 481 Castle Lane West

Skąd ta tradycja i co znaczą jej znaki — czytaj na stronach 6–9.

„Przyjdź, Panie Jezu!"

Ap 22, 20

TRADYCJA RORAT · 1 / 4

Rorate caeli
tradycja Mszy roratniej

W ciemnym kościele płoną tylko lampiony. Tak od wieków wyglądają Roraty — polska tradycja adwentowa, którą zabraliśmy ze sobą w świat.

„Niebiosa, spuśćcie Sprawiedliwego jak rosę, niech chmury Go wyleją jak deszcz”

ANTYFONA NA WEJŚCIE · POR. IZ 45, 8 · STĄD NAZWA RORAT

I	II	III
Msza ku czci Maryi	**Biały kolor**	**Światło**
Msza wotywna o NMP w Adwencie — sama Eucharystia, nie nabożeństwo obok niej.	*Maryjna biel pośród adwentowego fioletu.*	*Zaczynamy w półmroku. Światło zapala się, gdy Boże obietnice się spełniają.*

RORATY W NASZEJ PARAFII

Czwartki 3 · 10 · 17 grudnia, godz. 19:00

Edmund Campion · wejście w procesji z lampionami

Źródła: Mszał rzymski dla diecezji polskich (2013); indult Kongregacji Obrzędów z 18 XII 1963; wskazania liturgiczne Konferencji Episkopatu Polski.

TRADYCJA RORAT · 2 / 4

Siedem świec
i królewscy rorantyści

Na Roraty przychodzili królowie i chłopi. Ta historia trwa od siedmiuset lat.

XIII w.	Przekazy łączą początki Rorat w Polsce z czasami Bolesława Wstydliwego.
1540	Zygmunt Stary zakłada na Wawelu kapelę rorantystów. Śpiewa codziennie przez ponad 300 lat.
1963	Stolica Apostolska specjalnym indultem potwierdza polski zwyczaj Rorat.
DZIŚ	Roraty gromadzą Polaków na całym świecie — także w Bournemouth.

TRADYCJA SIEDMIU ŚWIEC

Sum paratus
ad adventum Domini

„Jestem gotów na przyjście Pana” — tymi słowami król zapalał pierwszą świecę.

A Ty — z czym przyjdziesz w tym roku ze swoim lampionem?

„Dlatego i wy bądźcie gotowi, bo w chwili, której się nie domyślacie, Syn Człowieczy przyjdzie.”

Mt 24, 44

Opowieść o siedmiu świecach to przekaz tradycji, nie dokument historyczny.

TRADYCJA RORAT · 3 / 4

Znaki Rorat
światło w ciemności



Półmrok
Tak świat czekał na Zbawiciela — w ciemności, ale z nadzieją.

Lampion
Znak czuwania. Wychodzimy ze światłem na spotkanie Pana (por. Mt 25, 1-13).

Świeca roratnia
Biała, przewiązana wstążką — znak Maryi, która niesie Światłość świata.

Procesja
Kościół w drodze: idziemy naprzeciw Pana, który przychodzi.

„Ja jestem światłością świata."

J 8, 12

TRADYCJA RORAT · 4 / 4

Maryja
Jutrzenka Adwentu

Nikt nie czekał na Jezusa tak jak Ona. Dlatego Roraty są Mszą ku Jej czci.



GWIAZDA ZARANNA

„Tak jak jutrzenka poprzedza wschód słońca, tak Maryja poprzedziła przyjście Zbawiciela”

POR. ŚW. JAN PAWEŁ II, REDEMPTORIS MATER, 3

Adwent to czas szczególnie odpowiedni do czci Matki Pana · por. św. Paweł VI, Marialis cultus, 4

TRZY POSTAWY MARYI NA NASZ ADWENT

I	II	III
Wiara	**Służba**	**Radość**
„Niech mi się stanie według twego słowa” ·Łk 1, 38	*„Poszła z pośpiechem” do Elżbiety ·Łk 1, 39*	*„Wielbi dusza moja Pana” ·Łk 1, 46*

„Błogosławiona jesteś, któraś uwierzyła.”

Łk 1, 45

Źródła: św. Paweł VI, Marialis cultus (1974); św. Jan Paweł II, Redemptoris Mater (1987); Dyrektorium o pobożności ludowej i liturgii (2001).

ADWENT · 29 LISTOPADA 2026

I Niedziela *Adwentu*



Rok B · 29 listopada 2026

Wiele już razy przeżywaliśmy oczekiwanie: na przybycie gości, powrót bliskich, spełnienie najważniejszych pragnień. Dziś rozpoczynamy czterotygodniowe, liturgiczne oczekiwanie na przyjście naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa. Niech to będzie czas dobrego przygotowania serc i prostowania zawiłych dróg codziennego życia.

LITURGIA SŁOWA Iz 63,16b-17.19b; 64,3-7 · 1 Kor 1,3-9 · Mk 13,33-37

„Odnów nas, Boże, i daj nam zbawienie.”

NIEDZIELA · 29 LISTOPADA 2026

Porządek Mszy Świętych

GODZINA	KOŚCIÓŁ	INTENCJA / NABOŻEŃSTWO
8:30	Annunciation	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
9:00	Msza Święta	Intencja zajęta
11:00	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
11:30	Msza Święta	Intencja zajęta
17:30	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
18:00	Msza Święta	Intencja zajęta

PIERWSZY CZWARTEK, PIĄTEK I SOBOTA MIESIĄCA

RORATY **czw. 3.12**

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza roratnia	Intencja zajęta

I PIĄTEK **4.12**

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza Święta	Intencja zajęta

I SOBOTA **5.12**

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
7:00	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
8:00	Msza Święta	Intencja zajęta

W każdy czwartek Adwentu o 19:00 Msza Święta roratnia z lampionami — wejście w formie procesji.

„Czuwajcie więc, bo nie wiecie, kiedy pan domu przyjdzie.”

Mk 13, 35

ADWENT · 6 GRUDNIA 2026

II Niedziela *Adwentu*



Rok B · 6 grudnia 2026

Adwent jest czasem oczekiwania na zapowiedzianego Wysłańca Bożego. Jesteśmy wezwani, by wyjść naprzeciw Temu, który jest do nas posłany — przez przemianę sposobu myślenia, postępowania i odniesienia do bliźnich. Podejmijmy z radością trud prostowania ścieżek naszego życia dla Jezusa, który przychodzi, aby zbawić świat.

LITURGIA SŁOWA Iz 40,1-5.9-11 · 2 P 3,8-14 · Mk 1,1-8

„Okaż swą łaskę i daj nam zbawienie."

NIEDZIELA · 6 GRUDNIA 2026

Porządek Mszy Świętych

GODZINA	KOŚCIÓŁ	INTENCJA / NABOŻEŃSTWO
8:30	Annunciation	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
9:00	Msza Święta	Intencja zajęta
11:00	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
11:30	Msza Święta	Intencja zajęta
17:30	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
18:00	Msza Święta	Intencja zajęta

NIEPOKALANE POCZĘCIE I RORATY

NMP — wt. 8.12

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
12:00	Edmund Campion	Adoracja do 23:00 · Godzina Łaski
12:30	Msza Święta	Intencja zajęta

RORATY — czw. 10.12

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza roratnia	Intencja zajęta

PIĄTEK — 11.12

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza Święta	Intencja zajęta

„Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego!"

Mk 1, 3

ADWENT · 13 GRUDNIA 2026

III Niedziela *Adwentu*



Rok B · 13 grudnia 2026

Trzecia niedziela Adwentu — *Gaudete* — jest w tradycji Kościoła niedzielą radości. Nasza radość płynie przede wszystkim z rychłego przyjścia Mesjasza. Niech Eucharystia napełni nas pokojem, abyśmy z nadzieją i wiarą wyszli na spotkanie Chrystusa.

LITURGIA SŁOWA Iz 61,1-2a.10-11 · 1 Tes 5,16-24 · J 1,6-8.19-28

„Duch mój się raduje w Bogu, Zbawcy moim."

NIEDZIELA · 13 GRUDNIA 2026

Porządek Mszy Świętych

GODZINA	KOŚCIÓŁ	INTENCJA / NABOŻEŃSTWO
8:30	Annunciation	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
9:00	Msza Święta	Intencja zajęta
11:00	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
11:30	Msza Święta	Intencja zajęta
17:30	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
18:00	Msza Święta	Intencja zajęta

REKOLEKCJE ADWENTOWE W TYGODNIU

RORATY — **czw. 17 grudnia**

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza roratnia	Intencja zajęta

REKOLEKCJE — **pt. 18 grudnia**

GODZ.	KOŚCIÓŁ	INTENCJA
18:30	Edmund Campion	Adoracja · Spowiedź
19:00	Msza Święta	Intencja zajęta

17 i 18 grudnia — Msza Święta z nauką rekolekcyjną. Spowiedź 40 minut przed i w czasie Mszy.

„Zawsze się radujcie, nieustannie się módlcie!"

1 Tes 5, 16-17

REKOLEKCJE · 17 · 18 · 20 GRUDNIA 2026

Rekolekcje *adwentowe*



REKOLEKCJONISTA

ks. Krzysztof Olejnik TChr

Poprowadzi nauki rekolekcyjne podczas Mszy Świętych 17, 18 i 20 grudnia.

Kościół Edmund Campion
481 Castle Lane West, Bournemouth BH8 9TN

Zapraszamy całą wspólnotę na rekolekcje adwentowe. To czas, by zatrzymać się przed Świętami, posłuchać Słowa, skorzystać ze spowiedzi i przygotować serce na przyjście Pana.

17 CZWARTEK	**Msza Święta z nauką · Roraty** 19:00 · Edmund Campion
18 PIĄTEK	**Msza Święta z nauką** 19:00 · Edmund Campion
20 NIEDZIELA	**Zakończenie rekolekcji** 9:00 Annunciation · 11:30 i 18:00 Edmund Campion

SAKRAMENT POKUTY

Spowiedź 40 minut przed i w czasie każdej Mszy Świętej

To najlepszy moment na spowiedź przed Świętami

„Nawracajcie się, bo bliskie jest królestwo niebieskie.”

Mt 3, 2

ADWENT · 20 GRUDNIA 2026

IV Niedziela *Adwentu*



Rok B · 20 grudnia 2026

Zbliża się koniec adwentowego oczekiwania — Pan jest już blisko. Przykładem na te ostatnie dni niech będzie Matka Zbawiciela, która z miłością przyjęła Bożą wolę i czekała na narodzenie Syna. Nie oczekujmy Go biernie — wyjdźmy z radością na Jego spotkanie, jak Matka naszego Pana.

LITURGIA SŁOWA 2 Sm 7,1-5.8b-12.14a.16 · Rz 16,25-27 · Łk 1,26-38

„Na wieki będę sławił łaski Pana."

NIEDZIELA · 20 GRUDNIA 2026

Porządek Mszy Świętych

GODZINA	KOŚCIÓŁ	INTENCJA / NABOŻEŃSTWO
8:30	Annunciation	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
9:00	Msza Święta	Intencja zajęta
11:00	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
11:30	Msza Święta	Intencja zajęta
17:30	Edmund Campion	Adoracja Najśw. Sakramentu · Spowiedź Święta
18:00	Msza Święta	Intencja zajęta

NIEDZIELA 20 GRUDNIA

Zakończenie rekolekcji adwentowych

Okazja do spowiedzi 40 minut przed i w czasie każdej Mszy Świętej

BOŻE NARODZENIE 2026

Program Świąt — w osobnym wydaniu biuletynu

Godziny Mszy Świętych podamy po ich potwierdzeniu

„Oto ja służebnica Pańska, niech mi się stanie według słowa twego!"

Łk 1, 38

INFORMACJE

Informacje parafialne

Formalny zapis do parafii stanowi podstawę do świadczenia wszelkich usług kancelaryjnych.

KANCELARIA

481a Castle Lane West
Bournemouth, BH8 9TN
tel. 07506 738871
bournemouth@pcmew.org

Każda wizyta wymaga wcześniejszej rezerwacji.
Telefon: pon. oraz śr.–sob., 8:00–20:00.
Poza tymi godzinami — wyłącznie wezwania do umierających.

ADRESY KOŚCIOŁÓW

Annunciation (AN) · Charminster
218 Charminster Road, Bournemouth, BH8 9RW

Edmund Campion (EC) · Castle Point
481 Castle Lane West, Bournemouth, BH8 9TN

MSZE ŚWIĘTE

Czwartek · 19:00 · Edmund Campion
Piątek · 19:00 · Edmund Campion
I sobota m-ca · 8:00 · Edmund Campion
Niedziela · 9:00 · Annunciation
Niedziela · 11:30 · Edmund Campion
Niedziela · 18:00 · Edmund Campion

SPOWIEDŹ PRZED MSZĄ

Czwartek · 18:20–18:50
Piątek · 18:20–18:50
I sobota m-ca · 7:20–7:50
Niedziela · 8:20–8:50
Niedziela · 10:50–11:20
Niedziela · 17:20–17:50

CHRZEST

Wymagany formalny zapis do parafii i obecność na liturgii.
Aplikację o chrzest wraz z aktem urodzenia składa się u kapłana.
Obowiązkowa katecheza przedchrzcielna.
Chrzestni: zaświadczenie z własnej parafii o braku przeszkód.

I KOMUNIA · BIERZMOWANIE

Wymagany formalny zapis do parafii i obecność na liturgii.
I Komunia: min. 9 lat · bierzmowanie: ukończone 14 lat.
Formularz wraz z aktem chrztu składa się u kapłana.
Terminy zapisów ogłaszane są z miesięcznym wyprzedzeniem.

ŚLUB KOŚCIELNY

Wymagany formalny zapis do parafii i obecność na liturgii.
Kontakt z duszpasterzem min. **6 miesięcy** przed ślubem.
Procedury i dokumenty: www.pcmew.org

POGRZEB

Z aktem zgonu należy zgłosić się do biura parafialnego.
Szczegóły ustala się z kapłanem i zakładem pogrzebowym.
Przechowywanie urny z prochami poza cmentarzem jest sprzeczne z wiarą katolicką.

ZAŚWIADCZENIA

Wymagany formalny zapis do parafii i obecność na liturgii.
Prośbę zgłasza się w zakrystii.
Jeśli nie ma przeszkód — dokumenty gotowe w ciągu 2–3 dni roboczych.

WSPARCIE PARAFII · DAROWIZNY

Account name
PCM Bournemouth

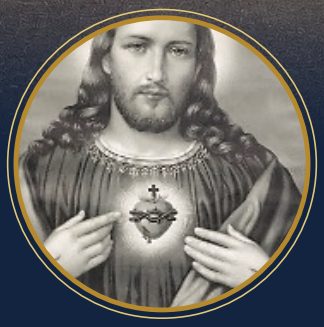
Sort Code
30-94-57

Account Number
00616172

Polska Parafia Personalna Najświętszego Serca Pana Jezusa

Charity Reg. No. 1119423 · Duszpasterstwo od 1988 r. prowadzą Chrystusowcy · Proboszcz: Ks. Piotr Redliński SCHR · parafia-bournemouth.org.uk





Najświętsze Serce Jezusa,
zmiłuj się nad nami

POLSKA RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA PERSONALNA

Najświętszego Serca Pana Jezusa

481a Castle Lane West · Bournemouth · BH8 9TN

tel. 07506 738871 · bournemouth@pcmew.org · parafia-bournemouth.org.uk

WESPRZYJ SWOJĄ PARAFIĘ

PCM Bournemouth

Sort Code 30-94-57 · Account No. 00616172

Polska Misja Katolicka w Anglii i Walii · Charity Reg. No. 1119423